



# Madrid Hablando



## Deporte en España

Avsnitt: 014

Tid: 11 minuter

Nivå: Spanska 4 gymnasiet

Skapad: 2021.06.13

Uppdaterad: 2021.09.15

Text och ljudmaterialet kan användas, kopieras och spridas fritt i sin ursprungliga form. Allt material är framtaget och producerat av utbyteselever från Sverige och lärare på **Colegio Escandinavo i Madrid**.

Bilderna är licensierade under "Creative Commons Attribution 3.0 Unported license".

Om du har förslag på förbättringar, nya teman etc. kan du skicka dina förslag och idéer till: [podcast@escandinavo.com](mailto:podcast@escandinavo.com)

### Gramática

I detta avsnitt av Madrid hablando passar det mycket bra att arbeta med presens konjunktiv. Eleverna kan till exempel gå igenom texten på spanska för att hitta alla.

### Preguntas

1. ¿Por qué Josefin eligió jugar balonmano en un equipo español? Tres cosas.
2. ¿Josefin conocía a alguien del equipo en el que empezó a jugar?
3. ¿Qué iba a pasar si el primer entrenamiento de Evelina iba mal?
4. ¿Evelina habla español con las chicas en el equipo que saben inglés, por qué?
5. ¿Por qué Josefin siente que es duro cuando no entiende un ejercicio?
6. ¿Josefin está satisfecha con su decisión de empezar a jugar balonmano en un equipo español?
7. ¿Por qué Evelina cree que está bien que ella tenga un estilo diferente como jugadora?
8. ¿A qué hora empieza el entrenamiento de Josefin? Responder con números.
9. ¿Por qué Evelina estaba cansada después del día con su equipo?
10. ¿De donde son los frixuelos?, ¿De qué parte de España?



*Atlético Madrid spelar sina hemmamatcher på nya arenan Wanda Metropolitano, kanske spelar Evelina här i framtiden....*



# Madrid

# Hablando



Hola me llamo Evelina y estoy jugando al fútbol en un equipo español.

Hola me llamo Josefin y estoy jugando al balonmano en un equipo español. Elegí jugar al balonmano en un equipo español porque me encanta el balonmano y también pensé que sería una buena manera de conocer a gente de España. También es una buena oportunidad para aprender un poco más de español. Otra cosa que es una ventaja es el ejercicio, que es muy importante para mí

Evelina: ¿Cómo te sentiste antes del primer entrenamiento?

Josefin: Antes del primer entrenamiento estuve muy nerviosa. Tenía miedo de que el equipo jugara mejor que yo. También creo que me dio miedo ir sola a entrenar con un equipo completamente nuevo y con chicas que no conocía. Además mi español no era tan bueno así que no podía hablar mucho con las chicas y tampoco entendí todo lo que dijo el entrenador. ¿Cómo te sentiste tú?



*Svenska gymnasieelever spelar handboll i spanskt lag. Club Balonmano Alcobendas.*



*Svenska gymnasieelever spelar handboll i spanskt lag. Club Balonmano Alcobendas.*

Hej jag heter Evelina och jag spelar fotboll i ett spanskt lag.

Hej jag heter Josefin och jag spelar handboll i ett spanskt lag. Jag valde att spela handboll i ett spanskt lag för att jag älskar handboll och jag tänkte också att det skulle vara ett bra sätt att lära känna folk från Spanien. Det är också en bra möjlighet att lära sig lite mer spanska. En annan sak som är en fördel är träningen, som är mycket viktig för mig.

Evelina: Hur kände du innan den första träningen?

Josefin: Innan den första träningen var jag väldigt nervös. Jag var rädd att laget spelade bättre än jag. Jag kände också att det var läskigt att gå ensam till en träning med ett helt nytt lag och med tjejer som jag inte kände. Dessutom var min spanska inte så bra så jag kunde inte prata mycket med tjejerna och jag förstod inte heller allt som tränaren sa. Hur kände du?



# Madrid

# Hablando



Evelina: Yo no estuve nerviosa porque sabía que si iba a salir mal no tenía que volver. Solamente tenía algo que ganar porque si salía bien podría jugar al fútbol aquí en España!

También tengo suerte porque hay tres chicas en el equipo que saben inglés, y me siento bien y segura. Pero ahora no necesito casi ninguna traducción, solamente a veces. Y también casi solo hablo en español con el equipo y con las que saben inglés para practicar. Pero bueno yo les pido que hablen más despacio conmigo, porque hablan muy rápido español. ¿Cómo te arreglas con el español en tu equipo?

Josefin: Para mi ha sido muy difícil comunicarme con mis amigas en el equipo. Algunas de mis amigas hablan inglés pero se sienten incómodas hablando inglés y por eso prefieren hablar más en español, que es natural ya que es un equipo español. También es difícil porque hablan muy rápido y con muchas expresiones y abreviaturas que no he aprendido en el cole. Es aún más difícil cuando el entrenador explica cómo vamos a hacer un ejercicio y además de hablar rapidísimo usa términos de balonmano. Pero cada vez aprendo más.

Evelina: ¿Y como es el juego?

Josefin: El juego no es tan diferente del juego en Suecia. Las cosas más diferentes son las distintas combinaciones que se usan al atacar. Es difícil no solo aprenderlas sino también recordarlas. Pero intento. También la defensa de este equipo es un poco diferente en comparación con la defensa que jugamos en mi equipo en Suecia. Pero no es porque sea un equipo español, es solo otro equipo con una táctica diferente. Y los partidos ¿cómo son?

Evelina: Hay algunas diferencias del fútbol entre Suecia y España, por ejemplo tan pronto que alguien toca a otra jugadora, ella grita y se tira al suelo...



"MX MR FUTBOL FEMENIL CU" by Secretaría de Cultura CDMX is licensed under CC BY 2.0

Evelina: Jag var inte nervös för jag visste att om det skulle gå dåligt, jag behövde inte gå dit igen. Jag hade bara något att vinna för om det gick bra skulle jag få spela fotboll här i Spanien!

Jag har även tur för att det finns tre tjejer i laget som kan engelska, och jag känner mig bra och trygg. Men nu behöver jag nästan aldrig översättning, bara ibland. Och jag pratar nästan bara spanska med laget

och med dem som kan engelska för att öva. Men jag bad dem att prata långsammare med mig, för de pratar jättesnabb spanska. Hur har du anpassat in dig i ditt lag?

Josefin: För mig har det varit mycket svårt att kommunicera med mina vänner i laget. Vissa av mina kompisar pratar engelska men dom känner sig obekväma med att prata engelska och därför föredrar dom att prata spanska, vilket är naturligt eftersom att det är ett spanskt lag. Det är också svårt för att dom pratar mycket snabbt och med många uttryck och förkortningar som jag inte har lärt mig i skolan. Det är ännu svårare när tränaren förklarar hur vi ska göra en övning och förutom att prata snabbt använder han handbolls termer. Men jag lär mig mer varje gång.

Evelina: Och hur är spelet?

Josefin: Spelet är inte så annorlunda gentemot spelet i Sverige. Sakerna som är mest annorlunda är de olika kombinationerna som man använder vid anfall. Det är inte bara svårt att lära sig dom utan också att komma ihåg dom. Men jag försöker. Försvaret i detta laget är också lite annorlunda jämfört med försvaret som vi spelar i mitt lag i Sverige. Men det är inte för att det är ett spanskt lag, det är bara ett annat lag med en annan taktik. Och matcherna, hur är dom?

Evelina: Det finns några skillnader inom fotbollen, jämfört med Sverige och Spanien, till exempel så fort någon rör en annan spelare så skriker de och filmar...



# Madrid

# Hablando



Y cuando hay un balón largo no lo rebotan, si no que alguien siempre le da un cabezazo o lo baja.

Te sentiste nerviosa antes del primer entrenamiento, pero ¿cómo te sientes ahora?, ¿estás contenta con tu decisión de jugar en un equipo español?

Josefin: Si, muy contenta. No me arrepiento de esa decisión. Entrenar balonmano es una pausa divertida de la vida cotidiana. Cuando juego al balonmano puedo hacer algo que pienso es muy divertido y también es una buena manera de moverme. A pesar de que es un equipo español es una rutina que es bastante similar a mi rutina en Suecia y eso me gusta. Me desarrollo mucho como persona cuando tengo que estar sola durante los entrenamientos sin mis amigos de Suecia. Pero es bastante pesado que no tengo ninguna amiga allí y algunas veces me siento un poco fuera de lugar. Pero todas las chicas en el equipo son muy amables. ¿Y cómo es para ti? ¿estás contenta con tu decisión de jugar al fútbol en un equipo español?

Evelina: Si estoy muy contenta, he aprendido mucho y siento que es una buena experiencia para la vida, para mi español y también para mí como futbolista, me he desarrollado mucho. Cuando llegué, tenía un estilo diferente más sueco al jugar, y ahora me he adaptado un poco al estilo español. Ahora creo que encajo mejor en mi equipo español.



"MX MR FUTBOL FEMENIL CU" by Secretaría de Cultura CDMX is licensed under CC BY 2.0

Josefin: ¿Qué es lo más difícil con jugar en un equipo español?

Evelina: Me parece que si alguien me dice algo que yo tengo que hacer durante un partido o un entrenamiento es difícil a aprender. Creo que es difícil tanto en Suecia como en España prestar atención a lo que me dicen durante un partido y claro, es aún más difícil cuando te hablan en español y cuando tengo que escuchar y

Och när det är en hög boll så studsar den inte på marken, det är alltid någon som nickar den eller tar ner den.

Du var nervös innan första träningen, men hur känner du nu? Är du nöjd med ditt val att spela i ett spanskt lag?

Josefin: Ja, mycket nöjd. Det är ett beslut som jag inte ångrar. Att spela handboll är en rolig paus i det vardagliga livet. När jag spelar handboll får jag göra något som jag tycker är mycket roligt och det är också ett bra sätt att röra mig. Förutom att det är ett spanskt lag så är det en rutin som är ganska lik min rutin i Sverige och jag gillar det. Jag utvecklas mycket som person när jag måste vara ensam under träningarna utan mina kompisar från Sverige. Men det är ganska jobbigt att inte ha någon kompis där och ibland känner jag mig lite utanför. Men alla tjejer i laget är mycket snälla. Och hur är det för dig, är du nöjd med ditt beslut att spela fotboll i ett spanskt lag?

Evelina: Jag är mycket nöjd, jag har lärt mig mycket och jag känner att det är en bra erfarenhet för livet, min spanska och också för mig som fotbollsspelare, jag har utvecklats mycket. När jag kom hade jag en annorlunda stil mer svenskt spel, och nu har jag anpassat lite till den spanska stilen. Nu tror jag att jag passar in bättre i det spanska laget.

Josefin: Vad är det svåraste med att spela i ett spanskt lag?

Evelina: Jag tycker att om någon säger något till mig som jag behöver göra under en match eller träning är det svårt att förstå. Jag tycker det är svårt både i Sverige och i Spanien att vara uppmärksam på vad de säger under en match och det är såklart ännu svårare när de pratar med mig på spanska och när jag behöver lyssna



# Madrid

# Hablando



traducir al mismo tiempo. He tenido que aprender unas palabras que se usan a menudo para poder entenderlas. Son palabras como: saque, sigue y de marque. Otra cosa difícil era obtener la licencia para poder jugar partidos. Fue un proceso muy largo y complicado. ¿Y qué es lo más difícil para ti jugando en un equipo español?

Josefin: No juego partidos, así que no tengo que obtener licencia y por eso lo más difícil es cuando no comprendo un ejercicio y tienen que explicarlo muchas veces. En esas situaciones siento que bajo el nivel del equipo. También es muy frustrante no poder comunicarme como me gustaría con las chicas. Soy una persona bastante social y por eso es muy difícil estar callada durante casi todo el entrenamiento.

Evelina: Si, ¡estoy de acuerdo contigo!

Evelina: Yo siempre entreno muy tarde, ¿a qué hora entrenas?

Josefin: Mis entrenamientos también empiezan bastante tarde, a las ocho y media. Para mí es un poco tarde porque vivo bastante lejos del pabellón en donde entrenamos. Tardo unos 40 minutos en llegar hasta allí. Por eso necesito más de tres horas y media para ir al entrenamiento, entrenar, y volver a casa. Bastante a menudo llego a casa después de las 11 de la noche y luego tengo que comer y ducharme, así que me duermo muy tarde. Y cuando llego a casa tan tarde es un poco difícil preparar la cena porque no quiero despertar a la familia con la que vivo, por eso a menudo solo cenó un bocadillo o cereales. ¿A qué hora empiezan tus entrenamientos?

Evelina: Mis entrenamientos empiezan también a las ocho y media, y a las nueve y terminan a las diez y diez y media, y para mí es tarde. Me gustaría que los entrenamientos empezaran temprano para tener tiempo después. Especialmente los viernes cuando los otros de

och översätta samtidigt. Jag har behövt att lära mig några ord som de använder ofta för att förstå dem. De är ord som: inkast, fortsatt och (ett uttryck som beskriver hur att man ska springa/röra sig för att bli fri).

En annan svår sak var att fixa licens för att få spela var en lång och krånglig process.

Vad är det svåraste för dig att spela i ett spanskt lag?

Josefin: Jag spelar inte matcher, så jag måste inte få licens så därför är det svåraste för mig när jag inte förstår en övning och dom måste förklara den många gånger. I dessa situationer känns det som att jag sänker nivån i laget. Det är också mycket frustrerande att jag inte kan kommunicera med tjejerna som jag skulle vilja. Jag är en ganska social person och därför är det mycket svårt att vara tyst under nästan hela träningen.



"EM kvalmatch handboll dam Sverige-Serbien 2014-03-30" by Kristianstads kommun is licensed under CC BY-NC 2.0.

Evelina: Jag tränar alltid mycket sent, vilken tid tränar du?

Josefin: Mina träningar börjar också ganska sent, klockan halv nio. För mig är det lite sent för att jag bor ganska långt ifrån hallen där vi tränar. Det tar mig cirka 40 minuter att åka dit. Pågrund av detta behöver jag mer än tre och en halv timme för

att komma till träningen, träna och komma hem. Ganska ofta kommer jag hem efter 11 på kvällen och då måste jag äta och duscha, så jag lägger mig mycket sent. Och när jag kommer hem så sent är det lite svårt att göra mat för jag vill inte väcka familjen som jag bor med, därför äter jag oftast en macka eller flingor till middag. Hur dags börjar dina träningar?

Evelina: Mina träningar börjar också klockan halv nio, och klockan nio och slutar klockan tio och klockan halv elva, och för mig är det sent. Jag skulle gilla att träningarna skulle börja tidigare för att ha tid efter. Speciellt fredagarna när de andra från klassen går ut och jag inte kan följa med dem. Men det gör inget, jag



# Madrid

# Hablando



la clase salen y no puedo salir con ellos. Pero no pasa nada, creo que es divertido pasar tiempo con el equipo. Y no está tan mal entrenar tarde, porque tengo mucho tiempo después del colegio y antes de los entrenamientos para estudiar, para estar con amigos o para ir a Madrid. Os recomiendo jugar en un equipo español, por todas las razones que voy a contar ahora: Podéis practicar mucho vuestro español y por eso aprendéis más español que si no hubierais jugado al fútbol. Además jugar al fútbol en otro país hace que os desarrolláis como futbolistas y también podéis conocer otra parte más de la cultura aparte de la familia, podéis explorar la cultura de fútbol en España como jugadoras, lo cual está guay! Y he hecho amigas del equipo, he estado con ellas fuera del fútbol también.

Josefin: ¡Ahh que divertido!, qué habéis hecho juntas?

Evelina: Una vez estuvimos en casa de una chica del equipo, fue muy divertido. Escuchamos música española y una chica que es de Sevilla llevó un cajón y tocó con la música. Y también todas habíamos llevado comida. Comí comida española como empanadas, tortilla de patata y frixuelos. Los frixuelos son comida del norte de España, de Asturias, y en realidad son exactamente iguales a los panqueques suecos. Yo llevé "chokladbollar", pero no fue un éxito. Considerándolo todo, fue mucha cultura española, y una muy buena experiencia, y por supuesto solamente hablé español, y por eso, estuve bastante cansada después...



Hemma hos vänner

¿Recomendarías a alguien jugar en un equipo español?

Josefin: Si, realmente lo recomendaría. Es una experiencia muy educativa y divertida. Gracias por escuchar nuestro podcast y esperamos que algunos de vosotros tengáis ganas de jugar en un equipo español.

Evelina och Josefin: Adios

tycker att det är kul att umgås laget. Och det är inte så dåligt att träna sent, för att jag har mycket tid efter skolan och innan träningarna för att plugga, för att hänga med vänner och för att åka till Madrid. Jag rekommenderar er att spela i ett spanskt lag, för alla dessa anledningar jag nu ska berätta om:

Ni får öva mycket på eran spanska och därför lära er mer spanska som ni inte skulle gjort om ni inte spelade fotboll. Dessutom att spela fotboll i ett annat land gör att ni utvecklas mycket som fotbollsspelare och ni får lära känna en annan del av kulturen mer förutom familjen, ni får utforska fotbollskulturen i Spanien som spelare, det är häftigt! Jag har skaffat vänner i laget, jag har varit med dem utanför fotbollen också.

Josefin: Ahh vad roligt, vad har ni gjort tillsammans?

Evelina: En gång var vi hemma hos en tjej i laget, det var jättekul. Vi lyssnade på spansk musik och en tjej hade som är från Sevilla hade med sig en cajon och spelade till musiken. Och vi alla hade också tagit med mat. Jag åt spansk mat som "empanadas", "tortilla de patata" och "frixuelos". "Frixuelos" är en maträtt från norra Spanien, från Asturias, och de är precis likadana som svenska pannkakor. Jag tog med chokladbollar, men det var ingen hit. Allt som allt, blev det mycket spansk kultur, det var en jättebra erfarenhet och självklart pratade jag endast spanska, och på grund av det, så var jag ganska trött efteråt...

Skulle du rekommendera någon att spela i ett spanskt lag?

Josefin: Ja, jag rekommenderar det verkligen. Det är en upplevelse som är mycket lärorik och rolig. Tack för att ni har lyssnat på vår podcast och vi hoppas att några av er är sugna på att spela i ett spanskt lag.

Evelina och Josefin: Hejdå